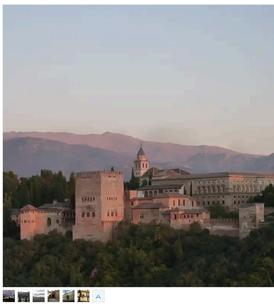
Alhambra, Generalife y Albayzín, Granada

Alhambra, Generalife y Albayzín, Granada

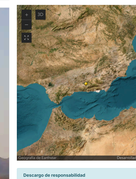
Elevadísose sobre la moderna ciudad baja, la Alhambra y el Albayzín, situados sobre dos colinas adyacentes, forman la parte medieval de Granada. Al este de la fortaleza y residencia de la Alhambra se encuentran los magníficos jardines del Generalife, antigua residencia rural de los emires que gobernaron esta parte de España en los siglos XIII y XIV. El barrio residencial del Albayzín es un rico depósito de arquitectura vernácula morisca, en el que se funde armoniosamente la arquitectura tradicional andaluza.

La descripción está disponible bajo licencia CC-BY-SA OIG 3.0

Inglés | Francés | Árabe | Chino | Ruso | Español | Japonés | Holandés







Descargo de responsabilidad

Los archivos de nominaciones producidos por los Estados Partes son publicados por el Centro del Patrimonio Mundial en su sitio web y/o en documentos de trabajo con el fin de garantizar la transparencia, el acceso a la información y facilitar la preparación de análisis comparativos por parte de otros Estados Partes nominadores.

La responsabilidad exclusiva del contenido de cada nominación recae en el Estado Parte interesado. La publicación del expediente de nominación, incluidos los mapas y nombres, no implica la expresión de opinión alguna del Comité del Patrimonio Mundial o de la Secretaría de la UNESCO sobre la condición jurídica de cualquier país, territorio, ciudad o zona o de sus límites.

Los polígonos georreferenciados de esta propiedad estarán disponibles una vez que la UNESCO reciba los datos SIG. Para experimentar el potencial de los datos SIG, visite el Navegador de sitios de la UNESCO.

España

Fecha de inscripción: 1984
Modificaciones significativas en los límites: 1994
Criterios: (i)(ii)(iv)
Propiedad: 450 ha
Zona de amortiguamiento: 67 ha
Dossier: 3140ts

Provincia de Granada, Comunidad Autónoma de Andalucía
NUT 16 36,4 W3 35 23,7

Valor universal excepcional

Breve síntesis

La propiedad de la Alhambra, Generalife y Albayzín, Granada, se encuentra sobre dos cerros adyacentes, separados por el río Darro. Elevándose sobre la moderna ciudad baja, la Alhambra y el Albayzín forman la parte medieval de la ciudad de Granada, que conserva restos del antiguo barrio árabe. Estos componentes representan dos realidades complementarias y ejemplos de complejos urbanos medievales: el barrio residencial del Albayzín y la ciudad palatina de la Alhambra. Al este de la fortaleza y residencia de la Alhambra se encuentran los jardines del Generalife, ejemplo de residencia rural de los emires, construida durante los siglos XIII y XIV.

La Alhambra, con su ocupación continua a lo largo del tiempo, es actualmente la única ciudad palatina conservada del período islámico. Constituye el mejor ejemplo del arte nazarí en su arquitectura y aspectos decorativos. El Jardín del Generalife y sus fincas hortícolas representan una de las pocas zonas medievales de productividad agrícola. Estos palacios fueron posibles gracias a la ingeniería de riego existente en Al-Andalus, bien establecida en la Alhambra y el Generalife con elementos tecnológicos conocidos y estudiados por los arqueólogos. Se trataba de un auténtico sistema urbano que integraba arquitectura y paisaje y amplaba su influencia en el entorno con jardines e infraestructuras hidráulicas únicas.

El barrio residencial del Albayzín, que constituye el origen de la Ciudad de Granada, es un rico legado urbanístico y arquitectónico morisco en el que conviven armoniosamente edificios nazaríes y construcciones de tradición cristiana. Gran parte de su importancia reside en el trazado urbano medieval con sus calles estrechas y pequeñas plazas y en las casas relativamente modestas de estilo morisco y andalur que las bordean. Sin embargo, hay algunos recordatorios más imponentes de su prosperidad pasada. Se trata hoy en día de una de las mejores ilustraciones del urbanismo morisco, enriquecida con las aportaciones cristianas del Renacimiento español y del Barroco al diseño islámico de las calles.

Criterio (i): La Alhambra y el Generalife contienen todas las técnicas artísticas conocidas del mundo hispano-musulmán, sobre la base de un sistema proporcional en el que se basan todos los desarrollos decorativos y edificatorios, con especial énfasis en el valor estético que representa el uso inteligente del agua y la vegetación. Junto a esta tradición, desde 1492 la Casa Real ha recibido las aportaciones más avanzadas en cuanto a arquitectura palaciega y poliorcética, y artes plásticas del humanismo occidental.

El distrito de Albayzín es la ilustración mejor conservada de una ciudad hispano-musulmana del sur de España, particularmente durante la dinastía nazarí. El Albayzín, enriquecido con los aportes de la cultura cristiana renacentista y barroca española, es una mezcla excepcional y armoniosa de dos tradiciones, creando una forma y un estilo únicos y especiales.

Criterio (iii): El desarrollo de los materiales utilizados en la Alhambra y el Generalife es único sobre todo con el uso de yeso, madera y cerámica como elementos decorativos. Junto con el uso de la epigrafía árabe, las construcciones se transformaron en un conjunto de "arquitectura parlante", cuyos contenidos están relacionados con el mundo religioso, político y poético de la dinastía nazarí, preservados y enriquecidos por los mejores ejemplos del arte humanista e innovador del Renacimiento español. El conjunto arquitectónico es un ejemplo vivo de la mezcla de tradiciones artísticas pascuales y occidentales.

El Albayzín representa un microcosmos de lo que significó el esplendor cultural andalur en Granada desde sus orígenes en la dinastía Zirid hasta la magnificencia de la dinastía Nazarí. Las costumbres transmitidas por el pueblo andalusí tienen su origen en este tipo de barrios y han influido en gran medida en todas las culturas europeas. Sus grandes conocimientos científicos y sus costumbres sociales -así como su gastronomía e higiene- confirman la grandeza de esta cultura avanzada que influyó en las culturas posteriores del Albayzín siglos después.

Criterio (v): La Alhambra y el Generalife dan un testimonio excepcional de la España musulmana de los siglos XIII y XV. Forman un ejemplo notable de las residencias palatinas del Islam medieval, no destruidas ni modificadas por las vicisitudes del tiempo, como ocurre con los ejemplos del Magreb. La arquitectura y el paisaje urbano del Albayzín es el ejemplo cultural más destacable de la supervivencia de la cultura andaluza en nuestros días. Da testimonio del asentamiento morisco medieval, que no cambió cuando se adaptó al estilo de vida cristiano tras la conquista. Sus principales características en cuanto a forma, materiales y colores, se conservan casi sin cambios y sobreviven como un notable ejemplo de ciudad morisca de la dinastía nazarí que se fusionó con el urbanismo vernáculo del siglo XIX y principios del XX.

Integridad

Los componentes transmiten un conjunto de valores, conservados a lo largo del tiempo y enriquecidos por su valor simbólico desde las primeras construcciones. Desde el siglo XIII, sus diferentes ocupantes han conservado las zonas de forma original, modificando en ocasiones sus funciones pero manteniendo el carácter unificador de cada parte. Los componentes inscritos son complementarios entre sí en varios aspectos y forman un todo coherente.

El Albayzín está notablemente bien conservado y aún conserva su carácter residencial original, fruto de la rica lengua vernácula de la arquitectura morisca, armoniosamente acabada con elementos de la arquitectura tradicional y secular granadina. El urbanismo del siglo XIX y de la primera mitad del XX tomó como base práctica este rico legado cultural, combinándolo con otros elementos típicos de la época. Así, el conjunto de la arquitectura profana se integra perfectamente con el resto de la casa de campo y la estructura urbana del antiguo barrio nazarí, haciendo del Albayzín del siglo XXI un fenómeno cultural único.

Autenticidad

Los atributos contenidos en la propiedad inscrita justifican su posición excepcional en la tradición arquitectónica islámica de la Alta Edad Media y expresan su autenticidad de forma fiable. Desde su concepción como ciudad palatina, su arquitectura partió de un sistema proporcional, siguiendo los principios de compartimentación del área, no exteriorización y el diseño acilmatado típico de la cultura islámica. Junto a ello, se concreta en un programa decorativo basado en la geometría, la epigrafía y la decoración vegetal que alcanza su expresión más característica en las bóvedas de Mocárabe. Este repertorio se completa con elementos de apoyo que constituyen un cuerpo integrador más allá de las fronteras estilísticas y culturales. Durante el siglo XIX, algunas prácticas de restauración impactaron estos atributos, aunque las intervenciones científicas de los años 30 del siglo XX corrigieron admirablemente estos impactos y las principales características en términos de forma, materiales y colores se conservan casi sin cambios.

La Alhambra, y en particular el Generalife, incorpora la tradición jardinera morisca, el uso estético del agua y jardines de producción y entretenimiento, dispuniendo de una de las zonas de patchwork en terrazas más antiguas conocidas en Europa. También muestra las técnicas de jardinería renacentistas y contemporáneas, resultado de la creciente preocupación por la preservación de las tradiciones del diseño botánico.

El Albayzín, en particular el Generalife, incorpora la tradición jardinera morisca, el uso estético del agua y jardines de producción y entretenimiento, dispuniendo de una de las zonas de patchwork en terrazas más antiguas conocidas en Europa. También muestra las técnicas de jardinería renacentistas y contemporáneas, resultado de la creciente preocupación por la preservación de las tradiciones del diseño botánico.

El diseño de las calles y el paisaje urbano hispano-musulmán muestran la autenticidad del barrio de Albayzín, conservando ejemplos únicos de los principales hitos arquitectónicos. Hasta 1990, la falta de una política o estrategia global provocó el uso inadecuado de materiales y técnicas para algunas restauraciones. Hoy en día estos defectos se están rectificando y revirtiendo. Las obras contemporáneas están diseñadas para sustituir, en la medida de lo posible, las manifestaciones externas de la vida moderna, que tienden a devaluar la imagen perfecta del asentamiento tradicional morisco que ha sobrevivido a través de los siglos pero que está continuamente expuesto a los cambios irreversibles de la vida moderna.

Su variopinto marco urbano, lleno de calles estrechas y sinuosas, convive armoniosamente con los cambios y la apertura de nuevos espacios públicos (plazas y pequeñas plazas) construidos tras la conquista cristiana. El surgimiento del estilo morisco es fundamental para comprender la morfología del distrito. En términos de producción arquitectónica significa la adaptación de la técnica nazarí a las tipologías monásticas, eclesiásticas y residenciales cristianas, que convivien con la riqueza de los edificios musulmanes (muros, puertas, casas y palacios, baños públicos, tanques de agua, puentes, hospitales). En Albayzín, la llamada "arquitectura doméstica morisca" se convierte en una manifestación concreta e identificativa de esta unión cultural.

Requisitos de protección y gestión

El inmueble está protegido por un marco jurídico general, que incluye la Ley 16/1985, de 25 de julio, del Patrimonio Histórico de España, la Ley 14/2007, de 26 de noviembre, del Patrimonio Histórico de Andalucía y su normativa de desarrollo. Decreto 166/2003, de 24 de junio, por el que se prorroga la delimitación de la Ciudad Histórica de Granada, declarada sitio artístico e histórico por la Real Orden de 1929, de 5 de diciembre. Además, la Ciudad Histórica de Granada está definida como Bien de Interés Cultural (BIC), la máxima categoría de protección otorgada a los bienes por una legislación regional y nacional. El citado Decreto se reconoce la identidad y unidad de la Alhambra, Generalife y Albayzín, ya que forman dos de las cuatro zonas en las que se divide la Ciudad Histórica de Granada. Decreto 107/2004, de 23 de marzo, por el que se declara la Alhambra y el Generalife Bien de Interés Cultural en la categoría de Monumento. El bien inscrito es administrado por el Consejo de la Alhambra y el Generalife, órgano autónomo que incluye un Pleno, una Comisión Permanente, una Dirección General y una Comisión Técnica; y la Fundación Municipal de Albayzín, órgano autónomo del Ayuntamiento de Granada, encargado de las tareas del Patrimonio Mundial en colaboración con otros departamentos regionales. En este Consejo están representados el Gobierno Nacional, Regional y Local.

El Plan de Dirección de la Alhambra contiene un análisis detallado de los desafíos de gestión a corto, medio y largo plazo y proporciona el marco general de gestión. Incluye programas y medidas para equilibrar el turismo y la conservación del patrimonio, diversificar la promoción turística para reducir la presión sobre los monumentos y para el conocimiento de la zona como estrategia de sostenibilidad, entre otras líneas de trabajo. El Plan de Dirección del inmueble Patrimonio Mundial de Albayzín enfrenta desafíos similares, como el desarrollo económico de la industria empresarial, la demografía, cuestiones de accesibilidad, la promoción turística, el sistema de emergencia y evacuación, una carta cromática o la gestión de licencias de obras. Respecto al urbanismo, La Alhambra, Generalife y el Albayzín cuentan con el Plan Especial de Protección y Reforma Interior (1989 y 1990, respectivamente). Estos instrumentos de planificación requieren un proceso constante de revisión y actualización para mejorar las decisionescrear y responder mejor a los desafíos crecientes a fin de reducir el riesgo de la presión del desarrollo urbano.

Estado de conservación (SOC)

por año

1999 | 1998 | 1997

Notas

- Ampliación de la "Alhambra y el Generalife, Granada", para incluir el barrio del Albayzín.

Enlaces

- Página de Twitter (X)
- Sitio web oficial
- Página de Facebook
- Ministerio de Educación, Cultura y Deporte (en español)
- Ver fotos de OUR PLACE la colección Patrimonio de la Humanidad
- Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (sólo en español)
- Sitios Patrimonio de la Humanidad en España (Oficina de Turismo de España)
- La Ciudad Histórica de Granada (Sociedad Hispano Mundial)

Actividades



Programa de Arquitectura Terrestre del Patrimonio Mundial (WHEAP)



Programa de Ciudades Patrimonio Mundial



Foro Mundial de la Juventud del Patrimonio (2009) 1o Iberoamericano

Eventos

Tercera Conferencia Internacional de la Alianza de Paisajes Culturales del Patrimonio Mundial sobre "Uso y Gestión del Agua en Paisajes Culturales del Patrimonio Mundial"

25 de noviembre de 2009 - 26 de noviembre de 2009

Medios

Alhambra, Generalife y Albayzín, Granada (UNESCO/NHK)

© Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO 1992-2026